

SOPAS

Crema de elote

Maiscremesuppe mit Koriander
Cream of corn soup with coriander

4,00 €

Sopa de tortilla

Tomatencremesuppe mit Cheddar & Mozzarellakäse und Tortillastreifen
Cream of tomato with cheddar & mozzarella cheese and tortilla strips

3,90 €

Sopa de parrilla

Rinderkraftbrühe mit Rindfleisch, Kartoffeln und Gemüse
Beef consommé with beef, potatoes and vegetables

3,90 €

ENSALADAS

Ensalada pequeña

Kleiner gemischter Salat / *Small mixed salad*

4,30 €

Ensalada pequeña de chiles

Kleiner gemischter Vorspeisensalat, scharfe Chilis mit Frischkäse gefüllt
Small mixed salad, hot chilis filled with cream cheese

5,90 €

Ensalada de jitomate

Tomatensalat mit Zwiebeln, Thunfisch und Oliven
Tomato salad with onions, tuna and olives

7,20 €

Ensalada "San Angel Inn"

Gemischte Blattsalate mit gebratenen Putenstreifen, Tomaten, Bohnen, Mais und geriebenem Käse / *Mixed green salad with roast turkey strips, tomatoes, beans, corn and grated cheese*

11,90 €

Ensalada "HAZIENDA"

Gemischte Blattsalate mit gebratenen Shrimps und gerösteten Pinienkernen, serviert in einer knusprigen Weizentortillaschale / *Mixed green salad with roasted shrimps and roast pine nuts, served in a crunchy wheat tortilla bowl*

12,80 €

Ensalada Acapulco

Großer gemischter Salat mit marinierten Hühner-, Scampispißchen vom Grill, dazu scharfer Dip / *Large mixed salad with marinated grilled chicken and scampi brochettes, with a hot 'n' spicy dip*

13,30 €

Ensalada de res

Gemischter Salat mit Rinderfleischstreifen und Mozzarellasticks / *Mixed salad with beef strips and mozzarella cheese sticks*

13,80 €

Ensalada Aguacate

Gemischte Blattsalate mit Putenstreifen in einer Nacho-Kruste und Avocadospalten / *Mixed green salad with turkey strips in a nacho crust and avocado wedges*

13,80 €

Zu allen Salaten servieren wir Baguette. / All salads are served with baguette.

ENTRADAS

Knoblauchbaguette Baguette mit Kräuter-Knoblauch-Butter / <i>Baguette with garlic & herb butter</i>	3,50 €
Mazorca Maiskolben mit Kräuterbutter und Baguette / <i>Corn on the cob with herb-flavored butter and baguette</i>	4,90 €
Ciruela Pikant gefüllte Pflaumen im Speckmantel 1, 3 und Baguette / <i>Spicy stuled plums wrapped in bacon 1, 3 and baguette</i>	4,90 €
Queso Fundido con champiñones Geschmolzener Käse mit Knoblauch und Champignons, Baguette / <i>Melted cheese with garlic and mushrooms, Baguette</i>	5,20 €
Tortillas con tres salsas Tortillachips, serviert mit pikanter Sauce 1, 7, feinwürziger Avocadocreme und Sour Cream / <i>Tortilla chips, served with a fiery sauce 1, 7, spicy avocado cream and a sour-cream dip</i>	5,20 €
Tortillas con Shrimps Knusprig gebackene Maistortillachips mit pikanten Shrimps und Avocadostückchen / <i>Tortilla chips, served with spicy shrimps and pieces of avocado</i>	5,70 €
Nachos Mit Käse gratinierte Tortillachips, pikant gewürzt mit Salsa 1, 7 und Jalapeños / <i>Tortilla chips with melted cheese, sharply spiced with salsa 1, 7 and jalapeños</i>	5,90 €
Fritura combinada Frittierte Zwiebelringe, Chili-Poppers, Mozzarellasticks und Cheese Teezers mit verschiedenen Dips 1 / <i>Deep-fried onion rings, chilli poppers, mozzarella cheese sticks and cheese teezers, served with a variety of dips 1</i>	8,90 €
Nachos con atún Mit Käse und Thunfisch gratinierte Tortillachips mit Jalapeños und Knoblauch / <i>Tortilla chips with melted cheese and tuna, jalapeños and garlic</i>	8,90 €
Nachos la Torre Mit Käse und Chili con Carne gratinierte Tortillachips mit Jalapeños und Sour Cream / <i>Tortilla chips with melted cheese and chili con carne, jalapeños and sour cream</i>	6,90 €
Gambas al Ajillo Garnelen in heißem Knoblauchöl mit Baguette / <i>Shrimps in hot garlic oil, served with baguette</i>	9,30 €

ESPECIALIDADES MEXICANAS

Chili con Carne

9,50 €

Rindfleisch mit Bohnen, Zwiebeln, Paprika und Tomaten, Jalapeños, Baguette /
Beef with beans, onions, bell peppers, tomatoes and jalapeños, baguette

Sincronizadas

10,50 €

Weiche Weizentortillas, gefüllt mit Champignons, Käse, Salsa^{1,7} und Schinken^{1,3,8},
dazu Sour Cream und Salat / *Soft wheat tortillas filled with mushrooms, cheese,
salsa^{1,7} and ham^{1,3,8}, served with a sour-cream dip and salad*

Arroz con pavo (scharf/hot)

10,80 €

Reispfanne mit Pute und pikanter spanischer Chorizowurst^{1,3,8}, dazu Cheddar-
Mozzarella Käse und süß-saurer Chili-Dip¹, serviert in einer knusprigen
Tortillaschale / *Fried rice with turkey and spicy Spanish chorizo sausage^{1,3,8}, with
cheddar-mozzarella-cheese and a sweet-sour chilli-dip¹, served in a crunchy tortilla bowl*

Enchilada de atún

10,80 €

Gefüllte Maistortilla mit Thunfisch, Zwiebeln, Mais und Oliven¹³, Reis / *Rolled
corn tortilla filled with tuna, onions, corn and olives¹³, served with rice*

Chicken Wings

12,90 €

Mit verschiedenen Saucen¹ und Baguette / *Served with various sauces¹ and Baguette*

Spareribs

13,80 €

Baby-Spareribs mit Barbecuesauce¹ und Baguette / *Baby spareribs, served with
barbecue sauce¹ and baguette*

Tex Mex

13,50 €

Chicken Wings und Baby-Spareribs mit verschiedenen Saucen¹ und Baguette /
Chicken wings and baby spareribs, served with various sauces¹ and baguette

Texas Chicken Asado

11,90 €

Gegrillte Putenbrust mit Erdnussauce, garniert mit Jalapeños, dazu käsegefüllte
Quesadillas (Tortillas) und Salat / *Grilled turkey breast with peanut sauce, garnished
with jalapeños, served with cheese-filled quesadillas (tortillas) and salad*

Enchilada de pavo

11,90 €

Weiche Maistortilla, gefüllt mit Pute, Käse, Bohnen, Mais, Paprika, Zwiebeln
und Salsasauce^{1,7}, mit Sour Cream und Reis serviert / *Soft corn tortilla filled with
turkey, cheese, beans, corn, bell peppers, onions and salsa sauce^{1,7}, served with a
sour-cream dip and rice*

Burrito de Carne

13,90 €

Weiche Weizentortilla, gefüllt mit Rindfleischstreifen, Gemüse, Salsa^{1,7} und Käse,
mit Reis serviert / *Soft wheat tortilla filled with beef strips, vegetables, salsa^{1,7} and
cheese, served with rice*

TACOS

Tacos de carne

10,80 €

Knusprige Maistortillaschalen, gefüllt mit Chili con Carne, dazu Sour-Cream und Jalapeños, mit Reis serviert / *Crunchy corn tortilla bowl filled with chili con carne, served with a sour-cream dip, jalapeños and rice*

Tacos de gallina

11,80 €

Knusprige Maistortillaschalen, gefüllt mit Pute, Krabben, Zwiebeln, Avocadostückchen und Salsasauce¹, mit Crème fraîche verfeinert, mit Reis serviert / *Crunchy corn tortilla bowl filled with turkey, shrimps, onions, pieces of avocado and salsa¹, finished with crème fraîche, served with rice*

Tacos de parrilla

13,80 €

Knusprige Maistortillaschalen, gefüllt mit Rinderstreifen, Zwiebeln, Salsasauce^{1,7}, Cheddar-Mozzarella Käse, mit Crème fraîche verfeinert, mit Reis serviert / *Crunchy corn tortilla bowl filled with beef strips, onions, salsa^{1,7} and cheese, refined with sour-cream, served with rice*

PAPAS ASADAS

Gebackene Ofenkartoffeln, gefüllt mit *Baked potatoes filled with*

Sour Cream und Cheddar-Cheese-Dip^{1,2,3}

6,90 €

Chili con Carne

8,90 €

Crème fraîche und Putenstreifen / *turkey strips*

9,90 €

Crème fraîche und Shrimps

9,90 €

Crème fraîche und Rinderstreifen / *beef strips*

11,30 €

Extras

Sour Cream

1,00 €

Guacamole¹

1,00 €

Salsasauce^{1,7}

1,00 €

Barbecuesauce¹

1,00 €

Red-Pepper-Clam-Sauce¹

1,00 €

Cheddar-Cheese-Dip^{1,2,3}

1,00 €

Baguette

1,20 €

FAJITAS

Fajita, ursprünglich ein texanisches Nationalgericht, von spanisch „falditas“ („kleine Stücke“) ist ein Rezept der Chicago-Cowboys des 19. Jahrhunderts. Mundgerecht geschnittenes Fleisch, gebraten mit Zwiebeln, Paprika und frischem Gemüse, serviert in der Gusspfanne, wird mit Guacamolei, Salsasaucei, Sauerrahm und Käse in warme Weizentortillas gerollt und von Hand gegessen.

Fajita, originally a Texan dish, originates from the Spanish “falditas” (small pieces) and is a Chicano cowboy recipe from the 19th century. Bite-size pieces of meat – roasted with onions, bell peppers, and fresh vegetables and served in a pan – are rolled with guacamolei, salsa, sour cream and cheese in warm wheat tortillas and eaten by hand.

Beef	15,80 €
Chicken und Beef	14,90 €
Chicken	14,90 €
Chicken und Shrimps	14,90 €

PLATOS VEGETARIANOS

Potato Vegetarian	9,50 €
OfenkartoSel, gefüllt mit Crème fraîche und verschiedenen Gemüsen / <i>Baked potato filled with crème fraîche and mixed vegetables</i>	
Tostada de verduras	9,50 €
Knusprige Maistortillaschale, gefüllt mit KartoSeln, Paprika, Zwiebeln, Bohnen, Mais und Zuckerschoten, serviert mit Guacamolei und geriebenem Käse / <i>Crunchy corn tortilla bowl filled with potatoes, bell peppers, onions, beans, corn and snow peas, served with guacamolei and grated cheese</i>	
Quesadilla grande	10,90 €
Große, weiche Weizentortilla, gefüllt mit Mais, Bohnen, Zwiebeln, Paprika und Champignons, dazu eine OfenkartoSel, gefüllt mit Sour Cream / <i>Large, soft wheat tortilla filled with corn, beans, onions, bell peppers and mushrooms, served with a baked potato filled with sour cream</i>	
Fajita de legumbres	11,90 €
Gemüsefajita, wird in einer Gusspfanne mit Salsa1,7, Sauerrahm, Guacamole, geriebenem Käse und Tortillas serviert / <i>Vegetable fajita served in a pan with salsa1,7, sour cream, guacamole, grated cheese and tortillas</i>	

CARNE

Filete de cadera de buey

Rinderhüfte / *Rump steak*

ca. 200 g 17,50 €

ca. 300 g 25,90 €

Lomo de res

Roastbeef / *Sirloin steak*

ca. 200 g 20,30 €

ca. 300 g 29,90 €

Filete a la parrilla

Filetsteak / *Fillet steak*

ca. 200 g 26,30 €

ca. 300 g 39,90 €

Surf & Turf CL-6/ 1

Kleines Rinderfilet (150g) und Riesengarnelen vom Grill / *Small beef fillet steak (150g) and king prawns from the grill*

29,30 €

Zu allen Steaks servieren wir Ihnen Salsasauce^{1,7} und BBQ-Sauce¹. / *We serve salsa sauce^{1,7} and BBQ sauce¹ with all our steaks.*

Beilagen/Side orders

OfenkartoSel, gefüllt mit Sour Cream / *Baked potato with sour cream*

Pommes frites / *French fries*

KartoSelecken / *Potato wedges*

Reis / *Rice*

Knoblauchbaguette / *Garlic baguette*

Maiskolben / *Corn on the cob*

Bunter Beilagensalat / *Small salad*

Gebatener Speck^{1,3} und Zwiebeln / *Bacon^{1,3} and onions*

Knoblauch-Champignons / *Garlic mushrooms*

je 3,50 €

PESCADOS

Sepias a la Plancha

Tintenfische vom Grill, serviert mit Knoblauchdip / *Grilled calamari, served with garlic dip*

12,80 €

Tostada de Pescados

Knusprige Maistortillaschale, gefüllt mit verschiedenen Fischfilets, garniert mit Salat, Guacamole und geriebenem Käse / *Crunchy corn tortilla bowl filled with various fish fillets and garnished with salad, guacamole and grated cheese*

14,90 €

Océano asado

Gemischte Fischplatte mit Lachsfilet, Tilapiafilet und Garnelen vom Grill, serviert mit Knoblauchdip / *Mixed fish platter with salmon fillet, tilapia fillet and shrimps from the grill, served with garlic dip*

16,90 €

Gambas a la Plancha

Riesengarnelen vom Grill, serviert mit Knoblauchdip / *King prawns from the grill, served with garlic dip*

17,90 €

PLATOS INTERNACIONAL

XXL-Schnitzel Paniertes Schweineschnitzel mit Pommes frites <i>Breaded pork cutlet with French fries</i>	12,90 €
Wiener Schnitzel (vom Kalb) mit Pommes frites und Salat <i>"Wiener Schnitzel" with french fries and salad</i>	18,90 €
Schweizer Wurstsalat mit Käse und Brot <i>Swiss sausage salad with cheese and bread</i>	10,50 €
Züricher Geschnetzeltes mit Rösti und Salat / <i>Sliced veal with a creamy mushroom sauce, served with hash browns and salad</i>	18,50 €
Filetgulasch Stroganoff mit Spätzle <i>Beef Stroganoff with "spätzle" (Swabian noodles)</i>	21,90 €

PASTA

Spaghetti bolognese Spaghetti mit Rinderhackfleischsauce <i>Spaghetti with minced beef sauce</i>	8,90 €
Spaghetti all'arrabiata Spaghetti mit pikanter Tomatensoße <i>Spaghetti with a spicy tomato sauce</i>	8,50 €
Spaghetti aglio olio e peperoncino Spaghetti mit Knoblauch und scharfen Peperoni, geschwenkt in Olivenöl <i>Spaghetti with garlic and fresh chili, tossed in olive oil</i>	8,50 €
Spaghetti pesto Spaghetti mit frischem Pesto und gerösteten Pinienkernen <i>Spaghetti with fresh pesto and roasted pine nuts</i>	8,90 €

PARA LOS NIÑOS

Lucky Luke Putenschnitzel „Natur“ mit Pommes frites und Ketchup _{1,5} <i>Plain turkey schnitzel with French fries and ketchup_{1,5}</i>	5,60 €
Tweety Chicken Nuggets mit Pommes und Ketchup _{1,5} <i>Chicken nuggets with French fries and ketchup_{1,5}</i>	5,60 €

POSTRES

Orizaba

Knusprig gebackene Weizentortillastreifen mit Zimt, Zucker, Honig und Vanilleeis
Crispy baked wheat tortilla strips with cinnamon, sugar, honey and vanilla ice cream

5,30 €

Rollo con Chocolate

Frittierte Weizentortillaröllchen gefüllt mit heißer Nougatcremes garniert mit Vanilleeis und frischen Früchten / *Deep-fried wheat tortilla rolls filled with hot nougat creams, garnished with vanilla ice cream and fresh fruit*

5,90 €

Piña Dorada

Frische Ananas mit Kokosmilch und Honig / *Fresh pineapple with coconut milk and honey*

7,30 €

HELADOS

Früchtebecher

Erdbeereis, Vanilleeis, Zitroneneis, frische Früchte, Sahne und Erdbeersauce
Fruit sundae consisting of strawberry, vanilla, and lemon ice cream, fresh fruit, whipped cream, and strawberry sauce

5,90 €

Eissorten/Ice Cream

je Kugel/per ball
Vanille / *Vanilla*
Zitrone / *Lemon*
Erdbeer / *Strawberry*
Schokolade / *Chocolate*

1,50 €

Sahne/whipped cream

0,30 €

Mexikanischer Eiskaffee

Tequila, Kahlua, Kasein, Vanilleeis, Sahne / *Tequila, Kahlua, Casein, vanilla ice cream, whipped cream*

5,50 €